

纳兰词全编笺注

纳兰性德词全编笺注（全二册）



人生若只如初见

.....

纳兰词最全注释本，重新遇见“干净”的容若
全新考订，白话注释，简体横排

纳兰词全编笺注

纳兰词全编笺注



纳兰词全编笺注

图书在版编目（CIP）数据

纳兰词全编笺注 / （清）纳兰容若著；苏缨注译. —长沙：湖南文艺出版社，2011.7

ISBN 978-7-5404-4978-0

I. ①纳… II. ①纳…②苏… III. ①词（文学）—作品集—中国—清代IV. ①I222.849

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2011）第 093572 号

上架建议：诗词鉴赏

纳兰词全编笺注

作 者：纳兰容若

注 译：苏 缨

出 版 人：刘清华

责任编辑：丁丽丹 刘诗哲

监 制：伍 志

营销支持：布 狄

装帧设计：利 锐

出版发行：湖南文艺出版社

（长沙市雨花区东二环一段 508 号 邮编：410014）

网 址：www.hnwy.net

印 刷：北京京都六环印刷厂

经 销：新华书店

开 本：787×1092 1/16

字 数：350 千字

印 张：26.5

版 次：2011 年 7 月第 1 版

印 次：2011 年 7 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 978-7-5404-4978-0

定 价：38.80 元

（若有质量问题，请直接与本社出版科联系调换）

• 卷一

梦江南（江南好，建业旧长安）/002

又（江南好，城阙尚嵯峨）

又（江南好，怀古意谁传）

又（江南好，虎阜晚秋天）

又（江南好，真个到梁溪）

又（江南好，水是二泉清）

又（江南好，佳丽数维扬）

又（江南好，铁瓮古南徐）

又（江南好，一片妙高云）

又（江南好，何处异京华）

又（昏鸦尽，小立恨因谁）

又（新来好，唱得虎头词）

江城子 咏史（湿云全压数峰低）/014

如梦令（正是辘轳金井）/015

又（黄叶青苔归路）

又（纤月黄昏庭院）

采桑子（彤霞久绝飞琼字）/017

又（谁翻乐府凄凉曲）

又（严宵拥絮频惊起）

又（那能寂寞芳菲节）

又（冷香萦遍红桥梦）

又 九日（深秋绝塞谁相忆）

又 咏春雨（嫩烟分染鹅儿柳）

又 塞上咏雪花（非关癖爱轻模样）

又（桃花羞作无情死）

又（海天谁放冰轮满）

又（明月多情应笑我）

又（拨灯书尽红笺也）

又（凉生露气湘弦润）

又（土花曾染湘娥黛）

又（白衣裳凭朱阑立）

又（谢家庭院残更立）

又（而今才道当时错）

台城路 洗妆台怀古（六宫佳丽谁曾见）/033

又 上元（阑珊火树鱼龙舞）

又 塞外七夕（白狼河北秋偏早）

玉连环影（何处）/039

洛阳春 雪（密洒征鞍无数）/039

谒金门（风丝袅）/040

四和香（麦浪翻晴风贴柳）/040

海棠月 瓶梅（重檐淡月浑如水）/041

金菊对芙蓉 上元（金鸭消香）/042

点绛唇（一种蛾眉）/044

又 咏风兰（别样幽芬）

又 寄南海梁药亭（一帽征尘）

又 黄花城早望（五夜光寒）

又（小院新凉）

浣溪沙（消息谁传到拒霜）/048

又（雨歇梧桐泪乍收）

又（欲问江梅瘦几分）

又（泪浥红笺第几行）

又（残雪凝辉冷画屏）

又（睡起惺忪强自支）

又（十里湖光载酒游）

又（脂粉塘空遍绿苔）

又（五月江南麦已稀）

又 西郊冯氏园看海棠，因忆香岩词有感（谁道飘零不可怜）

又 咏五更，和湘真韵（微晕娇花湿欲流）

又（伏雨朝寒愁不胜）

又（五字诗中目乍成）

又（欲寄愁心朔雁边）

又（记绾长条欲别难）

又（谁念西风独自凉）

又（十八年来堕世间）

又（莲漏三声烛半条）

又（身向云山那畔行）

又 大觉寺（燕垒空梁画壁寒）

又 古北口（杨柳千条送马蹄）

又（凤髻抛残秋草生）

又（败叶填溪水已冰）

又 庚申除夜（收取闲心冷处浓）

又（万里阴山万里沙）

又（肠断斑骓去未还）

又（容易浓香近画屏）

又（抛却无端恨转长）

又 小兀喇（桦屋鱼衣柳作城）

又 姜女祠（海色残阳影断霓）

又（旋拂轻容写洛神）

又（十二红帘窣地深）

又 红桥怀古，和王阮亭韵（无恙年年汴水流）

风流子 秋郊即事（平原草枯矣）/085

画堂春（一生一代一双人）/087

蝶恋花（辛苦最怜天上月）/088

又（眼底风光留不住）

又 散花楼送客（城上清笳城下杵）

又（准拟春来消寂寞）

又（又到绿杨曾折处）
又（萧瑟兰成看老去）
又（露下庭柯蝉响歇）
又 出塞（今古河山无定据）
又（尽日惊风吹木叶）

河传（春残）/096

河渚神（凉月转雕阑）/097

又（风紧雁行高）

落花时（夕阳谁唤下楼梯）/098

• 卷二

金缕曲 赠梁汾（德也狂生耳）/100

又 姜西溟言别，赋此赠之（谁复留君住）

又 简梁汾（洒尽无端泪）

又 寄梁汾（木落吴江矣）

又 再赠梁汾，用秋水轩旧韵（酒浣青衫卷）

又（生怕芳樽满）

又 慰西溟（何事添凄咽）

又 亡妇忌日有感（此恨何时已）

又（疏影临书卷）

踏莎美人 清明（拾翠归迟）/124

红窗月（燕归花谢）/125

南歌子（翠袖凝寒薄）/125

又（暖护樱桃蕊）

又 古戍（古戍饥乌集）

一络索（过尽遥山如画）/128

又（野火拂云微绿）

赤枣子（惊晓漏）/129

眼儿媚（林下闺房世罕俦）/129

又 咏红姑娘（骚屑西风弄晚寒）

又 中元夜有感 （手写香台金字经）
又 咏梅 （莫把琼花比澹妆）
又 （独倚春寒掩夕扉）
又 （重见星娥碧海槎）
荷叶杯 （帘卷落花如雪）/135
又 （知己一人谁是）
梅梢雪 元夜月蚀 （星毬映彻）/137
木兰花令 拟古决绝词 （人生若只如初见）/138
长相思 （山一程）/140
朝中措 （蜀弦秦柱不关情）/141
寻芳草 萧寺记梦 （客夜怎生过）/142
遐方怨 （欹角枕）/143
秋千索 绿水亭春望 （垆边唤酒双鬟亚）/144
又 （药阑携手销魂侣）
又 （游丝断续东风弱）
茶瓶儿 （杨花糝径樱桃落）/147
好事近 （帘外五更风）/147
又 （何路向家园）
又 （马首望青山）
太常引 自题小照 （西风乍起峭寒生）/149
又 （晚来风起撼花铃）
转应曲 （明月）/150
山花子 （林下荒苔道韞家）/150
又 （昨夜浓香分外宜）
又 （风絮飘残已化萍）
又 （欲话心情梦已阑）
又 （小立红桥柳半垂）
菩萨蛮 （窗前桃蕊娇如倦）/155
又 （朔风吹散三更雪）

又（问君何事轻离别）
又 为陈其年题照（乌丝曲倩红儿谱）
又 宿滦河（玉绳斜转疑清晓）
又（荒鸡再咽天难晓）
又（新寒中酒敲窗雨）
又（白日惊飙冬已半）
又（萧萧几叶风兼雨）
又 回文（雾窗寒对遥天暮）
又（催花未歇花奴鼓）
又（惜春春去惊新燠）
又（榛荆满眼山城路）
又（春云吹散湘帘雨）
又（晓寒瘦着西南月）
又（为春憔悴留春住）
又（隔花才歇廉纤雨）
又（黄云紫塞三千里）
又（飘蓬只逐惊飙转）
又（晶帘一片伤心白）
又 寄梁汾荅中（知君此际情萧索）
又 回文（客中愁损催寒夕）
又 回文（研笺银粉残煤画）
又（乌丝画作回纹纸）
又（阑风伏雨催寒食）

醉桃源（斜风细雨正霏霏）/173

昭君怨（深禁好春谁惜）/173

• 卷三

琵琶仙 中秋（碧海年年）/176

清平乐（凄凄切切）/177

又 上元月蚀（瑶华映阙）

又（烟轻雨小）

又（孤花片叶）

又（麝烟深漾）

又（将愁不去）

又（青陵蝶梦）

又（风鬟雨鬓）

又 弹琴峡题壁（泠泠彻夜）

又 忆梁汾（才听夜雨）

又（塞鸿去矣）

一丛花 咏并蒂莲（阑珊玉佩罢霓裳）/186

菊花新 用韵送张见阳令江华（愁绝行人天易暮）/187

淡黄柳 咏柳（三眠未歇）/188

满宫花（盼天涯）/190

洞仙歌 咏黄葵（铅华不御）/191

唐多令 雨夜（丝雨织红茵）/192

秋水 听雨（谁道破愁须仗酒）/193

虞美人（峰高独石当头起）/194

又（黄昏又听城头角）

又 为梁汾赋（凭君料理花间课）

又（绿阴帘外梧桐影）

又（风灭炉烟残燄冷）

又（春情只到梨花薄）

又（曲阑深处重相见）

又（彩云易向秋空散）

又（银床淅沥青梧老）

潇湘雨 送西溟归慈溪（长安一夜雨）/204

雨中花 送徐艺初归昆山（天外孤帆云外树）/205

临江仙（丝雨如尘云着水）/206

又（长记碧纱窗外语）

又 塞上得家报云秋海棠开矣，赋此（六曲阑干三夜雨）

又 谢饷樱桃（绿叶成阴春尽也）

又 卢龙大树（雨打风吹都似此）

又 寒柳（飞絮飞花何处是）

又（夜来带得些儿雪）

又 寄严荪友（别后闲情何所寄）

又 永平道中（独客单衾谁念我）

又（点滴芭蕉心欲碎）

鬓云松令（枕函香）/219

又 咏浴（鬓云松）

于中好（独背斜阳上小楼）/221

又（雁帖寒云次第飞）

又（别绪如丝睡不成）

又（谁道阴山行路难）

又（小构园林寂不哗）

又 十月初四夜风雨，其明日是亡妇生辰（尘满疏帘素带飘）

又（冷露无声夜欲阑）

又 送梁汾南还，为题小影（握手西风泪不干）

南乡子 捣衣（鸳瓦已新霜）/230

又 为亡妇题照（泪咽却无声）

又（飞絮晚悠飏）

又 柳沟晓发（灯影伴鸣梭）

又（何处淬吴钩）

又（烟暖雨初收）

鹊桥仙（月华如水）/236

踏莎行（春水鸭头）/237

又 寄见阳（倚柳题笺）

翦湘云 送友（险韵慵拈）/239

鹊桥仙 七夕（乞巧楼空）/240

御带花 重九夜 （晚秋却胜春天好） /241
疏影 芭蕉 （湘帘卷处） 242
添字采桑子 （闲愁似与斜阳约） /243
望江南 宿双林禅院有感 （挑灯坐） /244
木兰花慢 立秋夜雨，送梁汾南行 （盼银河迢递） /245
• 卷四
百字令 废园有感 （片红飞减） /248
 又 宿汉儿村 （无情野火）
 又 （绿杨飞絮）
 又 （人生能几）
沁园春 代悼亡 （梦冷蘼芜） /253
 又 （试望阴山）
 又 （瞬息浮生）
东风齐着力 （电急流光） /258
摸鱼儿 送座主德清蔡先生 （问人生） 260
 又 午日雨眺 （涨痕添）
相见欢 （微云一抹遥峰） /263
锦堂春 秋海棠 （帘际一痕轻绿） /264
忆秦娥 龙潭口 （山重叠） /265
 又 （春深浅）
减字木兰花 （烛花摇影） /266
 又 （相逢不语）
 又 （从教铁石）
 又 （断魂无据）
 又 新月 （晚妆欲罢）
海棠春 （落红片片浑如雾） /271
少年游 （算来好景只如斯） /272
大酺 寄梁汾 （只一炉烟） /272
满庭芳 题元人《芦洲聚雁图》（似有猿啼） /274

又（堠雪翻鸦）

忆王孙（暗怜双蝶郁金香）/277

又（西风一夜翦芭蕉）

又（刺桐花底是儿家）

卜算子 塞梦（塞草晚才青）/279

又 五日（村静午鸡啼）

又 咏柳（娇软不胜垂）

金人捧露盘 净业寺观莲，有怀荪友（藕风轻）/281

青玉案 人日（东风七日蚕芽软）/282

又 宿乌龙江（东风卷地飘榆荚）

月上海棠 中元塞外（原头野火烧残碣）/284

雨霖铃 种柳（横塘如练）/285

满江红 茅屋新成却赋（问我何心）/287

又（代北燕南）

又（为问封姨）

诉衷情（冷落绣衾谁与伴）/292

水调歌头 题《西山秋爽图》（空山梵呗静）/293

又 题《岳阳楼图》（落日与湖水）

天仙子 淩水亭秋夜（水浴凉蟾风入袂）/296

又（梦里蘼芜青一翦）

又（好在软绡红泪积）

浪淘沙（紫玉拨寒灰）/298

又（野宿近荒城）

又 望海（蜃阙半模糊）

又（夜雨做成秋）

又（红影湿幽窗）

又（眉谱待全删）

又（闷自剔残灯）

又（双燕又飞还）

又（清镜上朝云）

南楼令（金液镇心惊）/306

又 塞外重九（古木向人秋）

生查子（短焰剔残花）/311

又（惆怅彩云飞）

又（东风不解愁）

又（鞭影落春隄）

又（散帙坐凝尘）

忆桃源慢（斜倚熏笼）/315

青衫湿遍 悼亡（青衫湿遍）/316

酒泉子（谢却荼）/318

凤凰台上忆吹箫 守岁（锦瑟何年）/319

又 除夕得梁汾闽中信，因赋（荔粉初装）

翦梧桐 自度曲（新睡觉）/323

• 卷五

浣溪沙 寄严荪友（藕荡桥边理钓簫）/326

渔父（收却纶竿落照红）/327

明月棹孤舟 海淀（一片亭亭空凝伫）/329

东风第一枝 桃花（薄劣东风）/330

望海潮 宝珠洞（汉陵风雨）/331

瑞鹤仙 丙辰生日自寿，起用《弹指词》句，并呈见阳（马齿加长矣）/333

菩萨蛮 过张见阳山居，赋赠（车尘马迹纷如织）/335

于中好 咏史（马上吟成鸭绿江）/336

满江红 为曹子清题其先人所构楸亭，亭在金陵署中（籍甚平阳）
/337

南乡子 秋莫村居（红叶满寒溪）/343

雨中花 纪梦（楼上疏烟楼下路）/343

浣溪沙（一半残阳下小楼）/344

菩萨蛮（梦回酒醒三通鼓）/344
摊破浣溪沙（一霎灯前醉不醒）/345
水龙吟 再送荅友南还（人生南北真如梦）/346
相见欢（落花如梦凄迷）/347
昭君怨（暮雨丝丝吹湿）/348
霜天晓角（重来对酒）/348
减字木兰花（花丛冷眼）/349
忆秦娥（长飘泊）/349
青衫湿 悼亡（近来无限伤心事）/350
忆江南 宿双林禅院有感（心灰尽）/351
鹊桥仙（倦收缃帙）/352
 又（梦来双倚）
临江仙 孤雁（霜冷离鸿惊失伴）/353
水龙吟 题文姬图（须知名士倾城）/354
金缕曲（未得长无谓）/357
望江南 咏弦月（初八月）/359
鹧鸪天 离恨（背立盈盈故作羞）/359
临江仙 无题（昨夜个人曾有约）/360
忆江南（江南忆）/360
 又（春去也）
赤枣子（风淅淅）/361
玉连环影（才睡）/362
如梦令（万帐穹庐人醉）/362
天仙子（月落城乌啼未了）/363
浣溪沙（锦样年华水样流）/363
 又（肯把离情容易看）
 又（已惯天涯莫浪愁）
采桑子 居庸关（崑周声里严关峙）/365
清平乐 发汉儿村题壁（参横月落）/367

又（角声哀咽）

又（画屏无睡）

秋千索（锦帷初卷蝉云绕）/369

浪淘沙 秋思（霜讯下银塘）/369

虞美人 秋夕信步（愁痕满地无人省）/370

浣溪沙 郊游联句（出郭寻春春已阑）/371

罗敷媚 赠蒋京少（如君清庙明堂器）/372

附录

《饮水词》序（顾贞观 撰）/375

《饮水词》序（吴绮 撰）/378

《今词初集》题词（鲁超 撰）/383

序之一

纳兰词名世逾三百年矣，犹弦歌如缕，剗剗常新。推其家家争唱之权舆，殆微斯人则断无斯恨，因其文而得行其远也。故纵有杜郎俊赏，熟读之亦每如初见；若与重光一晤，心会之定细认前身。诚知观堂不谬，顾曲何妨千载一人；叹息朱王非匹，题名但落长卿二字。莫伤早逝，雏凤即推只手；何须画壁，旗亭唯诩双鬟。唱和浙西阳羨，广囤博见之粮；心期林下闺房，本具贯一之药。造语工乎，却得撚玉毁珠之妙，照烛赤子之心；绝尘夔矣，尚有攀龙托凤之徒，自致属车之盛。

待红楼灯炮，可辨暗香如昨；庾岭梅开，转忆罗浮旧梦。不恋人间富贵，却道冷处偏佳；轻掷续断鸾胶，一任青衫湿遍。欲挽罗衣，难结连理；空言解佩，何处闻琴。过蓝桥而浆非易乞，寄红笺而约总难凭。慈云高处，慢道有情皆满愿；重九来时，已无红豆慰相思。才读得青陵台上，腐衣顿作蛱蝶；却只见双林寺里，名花瘞于冷雨。神女无恙否，谁唤玉燕钗飞空；断带依然也，谁持博山香相待。

奈何。守考父兹恭之义，怀素履幽人之想。性恒真素，职非伐辐。京华坻壖，难为凭虚公子；梭龙衰草，不属安处先生。屈云岫偃仰之心，忍缴道磬折之冗。效秦成许少之劳，毕期门饮飞之事。然斗筲之役，未足羁縻丈夫；春容大雅，岂可牢笼词客。入金马如空门，访飞琼于瑶台；撰回文于乌丝，采石榴而谁贻。想侧帽来时，兰成憔悴；玉箫去后，奉倩神伤。但赢得梁溪高士，弹指相知；楝亭旧友，登高为赋。饮水词工，心期独得于言外；草堂梦杳，分携岂不在料中。

终向泥犁去也，共秦七黄九而三；亦与玉楼事焉，及杜二苏大为伍。谓诗言志也，不为词之本；词言情也，不为诗之余。故黄泉碧落，两无碍也。成君容若以自伤情多故极于词，极于词故妨于命。是则温韦之后，纵无匹也；归全之道，终有憾焉。其绍述花间，方驾屈宋，

恣八叉之才，迈三变之妙，而块垒未便尽销，致情深不寿也。我辈之幸，诚成君之不幸也。

予素慕淶水亭之雅集，爱夜合花之销忿，畏通志堂之大观，悼皂荚屯之清寂。虽率土之滨，皆歌饮水；挈鉶之知，敢作郑笺。但竭鄙诚，周旋前贤之间耳。当今世而守古道，常怀弗克负荷之忧；绝子孔而斥良止，宁去不媚不信之诚。虽非哿矣能言，但求信而有徵。役病不敢请藩，循本无非穠褰。俾略广爨桐之音，小传柯亭之响云尔。唯恐心怀裁玉之志而手无昆刀之锐，殆大方之家摩厉以须，以俟予之出焉。予必降服以谢，中心惓惓焉。

庚寅中秋月，平江后学苏纓拜撰。